

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 716/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Μαΐου 2005

σχετικά με το άνοιγμα και τη διαχείριση εισαγωγικής δασμολογικής ποσόστωσης για κατεψυγμένο βόειο κρέας που προορίζεται για μεταποίηση (1η Ιουλίου 2005 έως 30 Ιουνίου 2006)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο πίνακας CXL του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου απαιτεί από την Κοινότητα να ανοίξει ετήσια εισαγωγική δασμολογική ποσόστωση 50 700 τόνων κατεψυγμένου βοείου κρέατος που προορίζεται για μεταποίηση. Πρέπει να καθοριστούν οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής για το έτος ποσόστωσης 2005/06 που αρχίζει την 1η Ιουλίου 2005.
- (2) Η εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης υπόκειται σε εισαγωγικούς δασμούς και στους όρους που ορίζονται στο παράρτημα Ι τρίτο μέρος παράρτημα 7 αύξων αριθμός 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽²⁾. Η κατανομή της δασμολογικής ποσόστωσης για καθεμία από τις συμφωνίες που αναφέρονται ανωτέρω πρέπει να πραγματοποιείται λαμβάνοντας υπόψη την πείρα που αποκτήθηκε σε παρόμοιες εισαγωγές κατά το παρελθόν.
- (3) Για να αποφευχθεί η κερδοσκοπία, πρέπει η πρόσβαση στην ποσόστωση να επιτρέπεται μόνο στους εν ενεργεία μεταποιητές, οι οποίοι πραγματοποιούν τη μεταποίηση σε εγκεκριμένη μεταποιητική εγκατάσταση σύμφωνα με το άρθρο 8 της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1976, περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών προϊόντων με βάση το κρέας ⁽³⁾.
- (4) Οι εισαγωγές στην Κοινότητα βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης υπόκεινται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 1 πρώτο

εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999. Τα πιστοποιητικά μπορούν να εκδοθούν μετά τη χορήγηση των δικαιωμάτων εισαγωγής, βάσει των αιτήσεων που έχουν υποβληθεί από επιλέξιμους μεταποιητές. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 2000, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα ⁽⁴⁾, και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1445/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 ⁽⁵⁾, πρέπει να εφαρμόζονται στα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται βάσει του παρόντος κανονισμού.

- (5) Για να αποφευχθεί η κερδοσκοπία, τα πιστοποιητικά εισαγωγής πρέπει να εκδίδονται στους μεταποιητές μόνο για τις ποσότητες για τις οποίες τους έχουν χορηγηθεί δικαιώματα εισαγωγής. Επιπλέον, για τον ίδιο λόγο, πρέπει να συσταθεί εγγύηση κατά την υποβολή της αίτησης για δικαιώματα εισαγωγής. Η αίτηση για πιστοποιητικά εισαγωγής που αντιστοιχούν στα χορηγηθέντα δικαιώματα πρέπει να αποτελεί πρωτογενή απαίτηση κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85, της 22ας Ιουλίου 1985, για τον καθορισμό των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος εγγυήσεων για τα γεωργικά προϊόντα ⁽⁶⁾.
- (6) Η εφαρμογή της δασμολογικής ποσόστωσης απαιτεί αυστηρή παρακολούθηση των εισαγωγών και αποτελεσματικούς ελέγχους όσον αφορά τη χρήση και τον προορισμό τους. Συνεπώς, η μεταποίηση πρέπει να επιτρέπεται μόνο σε εγκατάσταση αναφερόμενη στο πιστοποιητικό εισαγωγής.
- (7) Πρέπει να συνιστάται εγγύηση για να εξασφαλίζεται ότι το εισαγόμενο κρέας χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της δασμολογικής ποσόστωσης. Το ποσό της εγγύησης πρέπει να καθορίζεται λαμβάνοντας υπόψη τη διαφορά μεταξύ των δασμών που εφαρμόζονται εντός και εκτός της ποσόστωσης.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1899/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 328 της 30.10.2004, σ. 67).

⁽²⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 493/2005 (ΕΕ L 82 της 31.3.2005, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 85· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 36).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1741/2004 (ΕΕ L 311 της 14.4.2004, σ. 17).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 143 της 27.6.1995, σ. 35· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1118/2004 (ΕΕ L 217 της 14.4.2004, σ. 10).

⁽⁶⁾ ΕΕ L 205 της 3.8.1985, σ. 5· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 673/2004 (ΕΕ L 105 της 14.4.2004, σ. 17).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ανοίγεται εισαγωγική δασμολογική ποσόστωση 50 700 τόνων κρέατος, ισοδυνάμου με κατεψυγμένο βόειο κρέας με κόκαλα των κωδικών ΣΟ 0202 20 30, 0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90 ή 0206 29 91 που προορίζεται για μεταποίηση στην Κοινότητα (στο εξής «ποσόστωση»), για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2005 έως 30 Ιουνίου 2006, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ως «προϊόν Α», ορίζεται το μεταποιημένο προϊόν που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 1602 10, 1602 50 31, 1602 50 39 ή 1602 50 80 το οποίο περιέχει μόνο κρέας βοοειδών, με αναλογία κολλαγόνου/πρωτεΐνης που δεν υπερβαίνει το 0,45 και περιέχει τουλάχιστον 20 % κατά βάρος άπαχο κρέας, εκτός από τα παραπροϊόντα σφαγείων και τα λίπη, το δε κρέας και η πηκτή αποτελούν τουλάχιστον το 85 % του συνολικού καθαρού βάρους.

Περιεκτικότητα σε κολλαγόνο θεωρείται η περιεκτικότητα σε υδροξυπρολίνη πολλαπλασιαζόμενη επί το συντελεστή 8. Η περιεκτικότητα σε υδροξυπρολίνη προσδιορίζεται σύμφωνα με τη μέθοδο ISO 3496-1994.

Η περιεκτικότητα σε άπαχο βόειο κρέας, μη συμπεριλαμβανομένου του λίπους, καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2429/86 της Επιτροπής⁽¹⁾.

Στα παραπροϊόντα σφαγείων περιλαμβάνονται τα εξής: κεφάλια και τεμάχια αυτών (συμπεριλαμβανομένων των αυτιών), πόδια, ουρές, καρδιές, μαστοί, συκώτια, νεφρά, γλυκάδια, (θύμος αδένας και πάγκρεας), μυαλά, πνευμόνια, λαιμοί, διαφράγματα, σπλήνες, γλώσσες, σκέπες, νωπιαίοι μυελοί, βρώσιμο δέρμα, όργανα αναπαραγωγής (δηλαδή μήτρες, ωοθήκες και όρχις), θυροειδείς αδένες, υποφύσεις.

Το προϊόν πρέπει να υποβάλλεται σε κατάλληλη θερμική επεξεργασία, για να εξασφαλίζεται η πήξη των πρωτεϊνών κρέατος σε όλο το προϊόν και στο οποίο άρα δεν εμφανίζονται ίχνη ροζέ υγρού στην κομμένη πλευρά, όταν το προϊόν κόβεται κατά μήκος της γραμμής που διέρχεται από το πιο παχύ σημείο του.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως «προϊόν Β» ορίζεται ένα μεταποιημένο προϊόν που περιέχει βόειο κρέας εκτός από:

α) εκείνα που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999, ή

β) εκείνα που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Ωστόσο, ένα μεταποιημένο προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0210 20 90, το οποίο είναι αποξηραμένο ή καπνιστό και συν-

επώς, το χρώμα και η ουσία του νωπού κρέατος έχουν εξαφανιστεί εντελώς και το οποίο παρουσιάζει αναλογία ύδατος/πρωτεϊνών που δεν υπερβαίνει το 3,2 θεωρείται προϊόν Β.

Άρθρο 3

1. Η συνολική ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 1 χωρίζεται σε δύο μέρη:

α) 40 000 τόνοι κατεψυγμένου βόειου κρέατος που προορίζεται για την παρασκευή προϊόντων Α·

β) 10 700 τόνοι κατεψυγμένου βόειου κρέατος που προορίζεται για την παρασκευή προϊόντων Β.

2. Η ποσόστωση φέρει του ακόλουθους αύξοντες αριθμούς:

— 09.4057 για την ποσότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α),

— 09.4058 για την ποσότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β).

3. Τα ποσά των εισαγωγικών δασμών που εφαρμόζονται στο κατεψυγμένο βόειο κρέας βάσει της ποσόστωσης καθορίζονται στο παράρτημα Ι μέρος τρίτο παράρτημα 7 αύξων αριθμός 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2658/87.

Άρθρο 4

1. Η αίτηση για δικαιώματα εισαγωγής στο πλαίσιο της ποσόστωσης πρέπει να υποβάλλεται από ή για λογαριασμό εγκεκριμένων μεταποιητικών εγκαταστάσεων, δυνάμει του άρθρου 8 της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ που άσκησαν δραστηριότητα στον τομέα της παραγωγής μεταποιημένων προϊόντων τα οποία περιέχουν βόειο κρέας, τουλάχιστον μία φορά από την 1η Ιουλίου 2004.

Για κάθε ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 μπορεί να γίνεται δεκτή μόνο μία αίτηση χορήγησης δικαιωμάτων εισαγωγής η οποία δεν υπερβαίνει το 10 % κάθε διαθέσιμης ποσότητας για κάθε εγκεκριμένη μεταποιητική εγκατάσταση.

Οι αιτήσεις για δικαιώματα εισαγωγής μπορούν να υποβάλλονται μόνο στο κράτος μέλος στο οποίο ο μεταποιητής είναι εγγεγραμμένος για τους σκοπούς του ΦΠΑ.

2. Πρέπει να συσταθεί εγγύηση 6 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα κατά την υποβολή της αίτησης για δικαιώματα εισαγωγής.

3. Τα αποδεικτικά στοιχεία ως προς τη συμμόρφωση με τους όρους της παραγράφου 1 πρώτο εδάφιο υποβάλλονται ταυτόχρονα με την αίτηση χορήγησης δικαιωμάτων εισαγωγής.

Η αρμόδια εθνική αρχή ορίζει τα αποδεικτικά στοιχεία ως προς τη συμμόρφωση με τους όρους αυτούς.

⁽¹⁾ ΕΕ L 210 της 1.8.1986, σ. 39.

Άρθρο 5

1. Κάθε αίτηση για δικαιώματα εισαγωγής που αφορά την παρασκευή προϊόντων Α ή προϊόντων Β πρέπει να εκφράζεται σε ισοδύναμο κρέατος με κόκαλο.

Για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου, 100 χιλιόγραμμα βοείου κρέατος με κόκαλο ισοδυναμούν με 77 χιλιόγραμμα βοείου κρέατος χωρίς κόκαλο.

2. Κάθε αίτηση για δικαιώματα εισαγωγής είτε προϊόντων Α είτε προϊόντων Β πρέπει να περιέλθει στην αρμόδια αρχή έως τη δεύτερη Παρασκευή μετά την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, στις 13.00 ώρα Βρυξελλών, το αργότερο.

3. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή έως την τέταρτη Παρασκευή μετά την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, κατάλογο με τους αιτούντες και τις ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκε αίτηση για καθεμία από τις δύο κατηγορίες, καθώς και αριθμό έγκρισης των σχετικών μεταποιητικών εγκαταστάσεων.

Όλες οι ανακοινώσεις, συμπεριλαμβανομένων εκείνων με περιεχόμενο «ουδέν», αποστέλλονται με φαξ ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο χρησιμοποιώντας τα παρατιθέμενα στα παραρτήματα I και II έντυπα.

4. Η Επιτροπή αποφασίζει το συντομότερο δυνατό σε ποιο βαθμό μπορούν να γίνουν δεκτές οι αιτήσεις, ενδεχομένως ως ποσοστό των ποσοτήτων για τις οποίες υποβλήθηκε αίτηση.

Άρθρο 6

1. Οι εισαγωγές κατεψυγμένου βοείου κρέατος για τις οποίες χορηγήθηκαν δικαιώματα εισαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 4 υπόκεινται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής.

2. Όσον αφορά την εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2, η αίτηση για πιστοποιητικά εισαγωγής που αντιστοιχεί στα χορηγηθέντα δικαιώματα εισαγωγής αποτελεί πρωτογενή απαίτηση, κατά την έννοια του άρθρου 20 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85.

Εφόσον η Επιτροπή καθορίσει συντελεστή μείωσης, κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 4, η εγγύηση που έχει συσταθεί αποδεδειγμένα όσον αφορά τα δικαιώματα εισαγωγής για τα οποία έχει υποβληθεί αίτηση τα οποία υπερβαίνουν τα χορηγηθέντα δικαιώματα εισαγωγής.

3. Τα δικαιώματα εισαγωγής που χορηγούνται σε εμπορευόμενο του παρέχουν το δικαίωμα έκδοσης αδειών εισαγωγής για ποσότητα ισοδύναμη με τα χορηγηθέντα δικαιώματα.

Οι αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής μπορούν να υποβάλλονται μόνο:

α) στο κράτος μέλος στο οποίο έχει υποβληθεί η αίτηση για δικαιώματα εισαγωγής·

β) από τους μεταποιητές ή εξ ονόματος των μεταποιητών στους οποίους έχουν χορηγηθεί τα δικαιώματα εισαγωγής.

4. Πρέπει να συνιστάται εγγύηση στην αρμόδια αρχή κατά τη στιγμή της εισαγωγής, για να εξασφαλίζεται ότι ο μεταποιητής στον οποίο έχουν χορηγηθεί δικαιώματα εισαγωγής μεταποιεί ολόκληρη την εισαγόμενη ποσότητα κρέατος για την παρασκευή των απαιτούμενων τελικών προϊόντων στις εγκαταστάσεις του που καθορίζονται στην αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού, εντός τριών μηνών από την ημέρα εισαγωγής.

Τα ποσά της εγγύησης καθορίζονται στο παράρτημα III.

Άρθρο 7

Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 και (ΕΚ) αριθ. 1445/95 εφαρμόζονται, εφόσον δεν προβλέπονται διαφορετικές διατάξεις στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 8

1. Στην αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού και στο πιστοποιητικό πρέπει να περιλαμβάνονται:

α) στη θέση 8, η χώρα καταγωγής·

β) στη θέση 16, ένας από τους επιλέξιμους κωδικούς ΣΟ που αναφέρονται στο άρθρο 1·

γ) στη θέση 20, τουλάχιστον μία από τις ενδείξεις του παραρτήματος IV.

2. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής ισχύουν για 120 ημέρες από την πραγματική ημερομηνία έκδοσης, κατά την έννοια του άρθρου 23 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000. Εντούτοις, κανένα πιστοποιητικό δεν ισχύει μετά τις 30 Ιουνίου 2006.

3. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 50 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, εισπράττεται ο πλήρης δασμός του κοινού δασμολογίου που εφαρμόζεται κατά την ημερομηνία θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, για τις ποσότητες που εισάγονται καθ' υπέρβαση εκείνων που αναφέρονται στο πιστοποιητικό εισαγωγής.

Άρθρο 9

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν σύστημα φυσικού ελέγχου και ελέγχου των εγγράφων, για να εξασφαλιστεί ότι, εντός προθεσμίας τριών μηνών από την ημερομηνία εισαγωγής, όλα τα κρέατα μεταποιούνται στην μεταποιητική εγκατάσταση και στην κατηγορία προϊόντων, η οποία ορίζεται στο σχετικό πιστοποιητικό εισαγωγής.

Το σύστημα πρέπει να περιλαμβάνει φυσικούς ελέγχους της ποσότητας και της ποιότητας κατά την έναρξη, κατά τη διάρκεια και μετά το τέλος της μεταποίησης. Για το σκοπό αυτό, οι μεταποιητές πρέπει οποιαδήποτε στιγμή να είναι σε θέση να αποδείξουν την ταυτότητα και τη χρήση του εισαγόμενου κρέατος μέσω των κατάλληλων μητρώων παραγωγής.

Κατά τη διάρκεια του τεχνικού ελέγχου της μεθόδου παραγωγής από την αρμόδια αρχή, στο βαθμό που είναι απαραίτητο, μπορούν να λαμβάνονται υπόψη οι απώλειες υγρών και ξακριδίων κρέατος.

Για να εξακριβωθεί η ποιότητα του τελικού προϊόντος και η αντιστοιχία με τον τύπο του μεταποιητή που αφορά τη σύνθεση του προϊόντος, τα κράτη μέλη λαμβάνουν αντιπροσωπευτικά δείγματα και πραγματοποιούν αναλύσεις των προϊόντων. Το κόστος των εργασιών αυτών βαρύνει το σχετικό μεταποιητή.

Άρθρο 10

1. Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 αποδεσμεύεται σε αναλογία με την ποσότητα για την οποία, εντός επτά μηνών από την ημέρα εισαγωγής, έχει προσκομισθεί απόδειξη στην αρμόδια αρχή, ότι όλο ή μέρος του κρέατος που έχει εισαχθεί,

έχει μεταποιηθεί στα σχετικά προϊόντα εντός τριών μηνών από την ημέρα εισαγωγής στη συγκεκριμένη εγκατάσταση.

Ωστόσο, εάν η μεταποίηση πραγματοποιήθηκε μετά την τρίμηνη προθεσμία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, η εγγύηση αποδεσμεύεται, μειούμενη κατά 15 % συν 2 % για την εναπομένουσα ποσότητα για κάθε ημέρα υπέρβασης της προθεσμίας.

Εάν υπάρξει απόδειξη για τη μεταποίηση εντός της επτάμηνης προθεσμίας που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο και αν προσκομισθεί εντός 18 μηνών από την πάροδο του επταμήνου, επιστρέφεται το ποσό που έχει καταπέσει, μειούμενο κατά 15 % του ποσού της εγγύησης.

2. Το ποσό της εγγύησης που δεν έχει αποδεσμευτεί, όπως αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 4, καταπίπτει και παρακρατείται ως δασμός.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Μαΐου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΠΟΣΑ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ⁽¹⁾*(ευρώ/1 000 kg καθαρού βάρους)*

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Για την παρασκευή προϊόντων Α	Για την παρασκευή προϊόντων Β
0202 20 30	1 414	420
0202 30 10	2 211	657
0202 30 50	2 211	657
0202 30 90	3 041	903
0206 29 91	3 041	903

⁽¹⁾ Η ισοτιμία που πρέπει να εφαρμοστεί είναι εκείνη που ισχύει την ημέρα που προηγείται της σύστασης της εγγύησης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο γ)

- στα ισπανικά: Certificado válido en ... (Estado miembro expedidor) / carne destinada a la transformación ... [productos A] [productos B] (táchese lo que no proceda) en ... (designación exacta y número de registro del establecimiento en el que vaya a procederse a la transformación) / Reglamento (CE) nº 716/2005
- στα τσεχικά: Licence platná v ... (vydávající členský stát) / Maso určené ke zpracování ... [výrobky A] [výrobky B] (nehodící se škrtněte) v (přesné určení a číslo schválení zpracovatelského zařízení, v němž se má zpracování uskutečnit) / nařízení (ES) č. 716/2005
- στα δανέζικα: Licens gyldig i ... (udstedende medlemsstat) / Kød bestemt til forarbejdning til (A-produkter) (B-produkter) (det ikke gældende overstreges) i ... (nøjagtig betegnelse for den virksomhed, hvor forarbejdningen sker) / forordning (EF) nr. 716/2005
- στα γερμανικά: In ... (ausstellender Mitgliedstaat) gültige Lizenz / Fleisch für die Verarbeitung zu [A-Erzeugnissen] [B-Erzeugnissen] (Unzutreffendes bitte streichen) in ... (genaue Bezeichnung des Betriebs, in dem die Verarbeitung erfolgen soll) / Verordnung (EG) Nr. 716/2005
- στα εσθονικά: Litsents on kehtiv ... (välja andev liikmesriik) / Liha töötlemiseks ... [A toode] [B toode] (kustuta mittevajalik) ... (ettevõtte asukoht ja loanumber, kus toimub töötlemine / määrus (EÜ) nr 716/2005
- στα ελληνικά: Η άδεια ισχύει ... (κράτος μέλος έκδοσης) / Κρέας που προορίζεται για μεταποίηση ... [προϊόντα A] [προϊόντα B] (διαγράφεται η περιττή ένδειξη) ... (ακριβής περιγραφή και αριθμός έγκρισης της εγκατάστασης όπου πρόκειται να πραγματοποιηθεί η μεταποίηση) / Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 716/2005
- στα αγγλικά: Licence valid in ... (issuing Member State) / Meat intended for processing ... [A-products] [B-products] (delete as appropriate) at ... (exact designation and approval No of the establishment where the processing is to take place) / Regulation (EC) No 716/2005
- στα γαλλικά: Certificat valable ... (État membre émetteur) / viande destinée à la transformation de ... [produits A] [produits B] (rayer la mention inutile) dans ... (désignation exacte et numéro d'agrément de l'établissement dans lequel la transformation doit avoir lieu) / règlement (CE) nº 716/2005
- στα ιταλικά: Titolo valido in ... (Stato membro di rilascio) / Carni destinate alla trasformazione ... [prodotti A] [prodotti B] (depennare la voce inutile) presso ... (esatta designazione e numero di riconoscimento dello stabilimento nel quale è prevista la trasformazione) / Regolamento (CE) n. 716/2005
- στα λεττονικά: Atļauja derīga ... (dalībvalsts, kas izsniedz ievēšanas atļauju) / pārstrādei paredzēta gaļa ... [A produktu] [B produktu] ražošanai (nevajadzīgo nosvītrot) ... (precīzs tā uzņēmuma apzīmējums un apstiprinājuma numurs, kurā notiks pārstrāde) / Regula (EK) Nr. 716/2005
- στα λιθουανικά: Licencija galioja ... (išdavusioji valstybė narė) / Mėsa skirta perdirbimui ... [produktai A] [produktai B] (ištrinti nereikalingą) ... (tikslus įmonės, kurioje bus perdirbama, pavadinimas ir registracijos Nr.) / Reglamentas (EB) Nr. 716/2005
- στα ουγγρικά: Az engedély ... (kibocsátó tagállam) területén érvényes. / Feldolgozásra szánt hús ... [A-termék] [B-termék] (a nem kívánt törölnöd) ... (pontos rendeltetési hely és a feldolgozást végző létesítmény engedélyezési száma) / 716/2005/EK rendelet
- στα ολλανδικά: Certificaat geldig in ... (lidstaat van afgifte) / Vlees bestemd voor verwerking tot [A-producten] [B-producten] (doorhalen wat niet van toepassing is) in ... (nauwkeurige aanduiding en toelatingsnummer van het bedrijf waar de verwerking zal plaatsvinden) / Verordening (EG) nr. 716/2005
- στα πολωνικά: Pozwolenie ważne w ... (wystawiające Państwo Członkowskie) / Mięso przeznaczone do przetworzenia ... [produkty A] [produkty B] (niepotrzebne skreślić) w ... (dokładne miejsce przeznaczenia i nr zatwierdzenia zakładu, w którym ma mieć miejsce przetwarzanie) / rozporządzenie (WE) nr 716/2005
- στα πορτογαλικά: Certificado válido em ... (Estado-Membro emissor) / carne destinada à transformação ... [produtos A] [produtos B] (riscar o que não interessa) em ... (designação exacta e número de aprovação do estabelecimento em que a transformação será efectuada) / Regulamento (CE) n.º 716/2005

-
- στα ολοβακικά: Licencia platná v ... (vydávající členský stát) / Mäso určené na spracovanie ... [výrobky A] [výrobky B] (nehodiace sa prečiarknite) v ... (presné určenie a číslo schválenia zariadenia, v ktorom spracovanie prebehne) / nariadenie (ES) č. 716/2005
 - στα ολοβενικά: Dovoljenje velja v ... (država članica, ki ga je izdala) / Meso namenjeno predelavi ... [proizvodi A] [proizvodi B] (črtaj neustrezno) v ... (točno namembno območje in št. odobritve obrata, kjer bo predelava potekala) / Uredba (ES) št. 716/2005
 - στα φηλανδικά: Todistus on voimassa ... (myöntäjäsenvaltio) / Liha on tarkoitettu [A-luokan tuotteet] [B-luokan tuotteet] (tarpeeton poistettava) jalostukseen ...ssa (tarkka ilmoitus laitoksesta, jossa jalostus suoritetaan, hyväksyntänumero mukaan lukien) / Asetus (EY) N:o 716/2005
 - στα σουηδικά: Licensen är giltig i ... (utfärdande medlemsstat) / Kött avsett för bearbetning ... [A-produkter] [B-produkter] (stryk det som inte gäller) vid ... (exakt angivelse av och godkännandenummer för anläggningen där bearbetningen skall ske) / Förordning (EG) nr 716/2005.
-